

長庚大學專任臨床教師聘約

Chang Gung University Full-Time Clinical Faculty Contract

中華民國 108 年 10 月 17 日校務會議通過訂定
Approved in the University Affairs Meeting on October 17, 2019

第一條 聘期：自民國 ○○○ 年 ○○ 月 ○○ 日起至 ○○○ 年 ○
○ 月 ○○日止。

Article 1 Employment Period: From [Year] [Month] [Day] to [Year] [Month]
[Day].

第二條 待遇：

1. 發聘時每月本俸額 ○○○，按月依政府所定支付標準致送本俸及學術研究費。鐘點費、兼任行政職務及導師者，均另依本校規定標準核給。

2. 參與教學醫院臨床教學及訓練指導以每週 4 天為原則，由教學醫院核給專業指導費，該專業指導費中包含由本校核給本俸及學術研究費之 80%。

Article 2 Compensation:

1. The monthly base salary at the time of appointment is NT\$____, paid according to government-approved standards. In addition to base salary and academic research allowance, compensation for teaching hours, administrative duties, and mentoring is calculated according to the University's standards.

2. Participation in clinical teaching and training at affiliated teaching hospitals is generally set at four days per week. The teaching hospital provides a professional guidance fee, which includes 80% of the base salary and academic research allowance provided by the University.

第三條 應配合教學之需要授課，有關教學時數及參與教學醫院臨床教學之規範，依據臨床教師服務準則及相關規定辦理。

Article 3 Faculty members are required to comply with teaching needs, including instructional hours and clinical teaching regulations, which are conducted in accordance with the Clinical Faculty Service Guidelines and relevant regulations.

- 第四條 除授課外，每週應安排 2 至 4 小時對學生之心理、品德、生活、言行、學業進行輔導，該時段應公告讓學生預約諮詢。
- Article 4 In addition to teaching, faculty must provide 2 to 4 hours per week for student guidance and counseling on mental health, ethics, lifestyle, behavior, and academics. These hours must be announced and available for student appointments.
- 第五條 應負有教學、研究、服務及輔導、接受適任性評量、評鑑等相關義務。
- Article 5 Faculty members are expected to fulfill responsibilities related to teaching, research, administrative service, guidance and counseling, and undergo suitability evaluations and assessments.
- 第六條 教師不得擔任校外專任職務；校外兼職依據臨床教師服務準則及相關規定辦理。
- Article 6 Faculty members are prohibited from holding full-time positions outside the University. Any part-time work outside the University must comply with the Clinical Faculty Service Guidelines and related regulations.
- 第七條 接受委託研究或產學合作計畫應由學校具名簽訂合約。在校任職期間完成之研究而衍生之發明或其他智慧財產權，其智慧財產權(包括但不限於)依本校專利申請及維護管理辦法辦理。
- Article 7 Research contracts or industry-academic collaboration projects must be signed in the University's name. Any inventions or intellectual property arising from research completed during employment belong to the University and are managed in accordance with the University's Patent Application and Maintenance Management Guidelines.
- 第八條 自到職日起每年得依比例申請 14 天休假。寒暑假需到校作教學準備、研究及學生輔導。
- Article 8 Faculty members are entitled to 14 days of annual leave, calculated proportionally from their start date. During winter and summer breaks, faculty must remain on campus for teaching preparation, research, student guidance and counseling.

第九條 於聘期中辭職，或於本校教學醫院離職時，應於離職前一個月陳請校長核准後，始得離職，並須於離職前辦妥離職手續。

Article 9 If a faculty member resigns during the contract term or leaves the University's teaching hospital, a resignation request must be submitted to the University President for approval one month in advance, and all resignation procedures must be completed before leaving.

第十條 本校定位為研究型大學，以教學、研究、產創三卓越為校務發展目標。教師應配合學校發展目標，未依規定接受適任性評量或適任性評量不通過，依大學法及本校臨床教師服務準則規定辦理。

Article 10 Chang Gung University is positioned as a research-oriented university, with goals of excellence in teaching, research, and industry-innovation. Faculty must comply with the University's development goals. Failure to participate in competency evaluations, or failure to pass such evaluations, will be handled in accordance with the University Act and the Clinical Faculty Service Guidelines.

第十一條 應遵守本校學術研究倫理規範，違反送審教師資格規定或學術成果舞弊者，依本校學術倫理審議委員會設置及審議辦法規定辦理。

Article 11 Faculty must adhere to the University's academic research ethics standards. Any violations related to qualification reviews or academic misconduct will be dealt with according to the University's Academic Ethics Review Committee Regulations.

第十二條 應尊重性別平等，恪守師生及專業倫理，避免不受歡迎之追求行為及肢體接觸、不得發展有違專業倫理之關係，並遵守性別平等教育法及其他相關法令。

Article 12 Faculty must respect gender equality, maintain professional ethics, avoid unwelcome advances or physical contact, and must not develop relationships that violate professional ethics. Compliance with the Gender Equity Education Act and other relevant laws is required.

第十三條 違反聘約規定者，本校及所屬教學單位得審酌事實，依本校教師評審委員會相關規定，提請教評會決議審議後依程序辦理，符合教師法得解聘、停聘或不續聘之情形者，依教師法規定辦理。

Article 13 Violations of the contract terms will be reviewed by the relevant teaching units, and based on the facts, recommendations will be made to the Faculty Evaluation Committee in accordance with University regulations. If grounds for dismissal, suspension, or non-renewal as stipulated by the Teachers' Act are found, such actions will be taken in accordance with the Teachers' Act.

第十四條 接到本聘書後，應於應聘同意書中簽名並於2週內寄回人事室；逾期視為不應聘，並應將聘書退還人事室註銷。

Article 14 Upon receiving this contract, faculty must sign the acceptance agreement and return it to the Personnel Office within two weeks. Failure to return the signed agreement within the specified period will be considered a rejection of the appointment, and the contract will be voided.

第十五條 其他未約定事項，依教育法令及本校規章制度辦理。

Article 15 Any matters not covered in this contract will be handled according to educational laws and University regulations.

第十六條 本聘約經校務會議通過，陳請校長核定後實施，修正時亦同。

Article 16 This contract was approved in the University Affairs Meeting and implemented after the University President's approval. Amendments will follow the same procedure.